

**St. Lorenz Evangelisch-Lutherische Kirche  
Frankenmuth, Michigan Gegründet 1845**

**Der 24. Sonntag nach Pfingsten**

**The 24th Sunday after Pentecost  
12. November 2023 -- 11 Uhr**



**VORSPIEL** [Prelude]

**DIE GLOCKEN** [The Bells]

**VIDEO**

**WELCOME - ENGLISH**

(Speak together – words on screens)

**THE 9<sup>th</sup> & 10<sup>th</sup> COMMANDMENTS**

**WILLKOMMEN - DEUTSCH**

(Zusammen)

**DIE NEUNTE UND ZEHNTE GEBOTE**

**EINGANGSLIED** LG 339 „*Ich singe dir mit Herz und Mund*”

[Opening hymn - Rejoice, My Heart, Be Glad and Sing – pew  
hymnal #737]

**1. Ich singe dir mit Herz und Mund, Herr, meines Herzens  
Lust; ich sing' und mach' auf Erden kund, was mir von dir  
bewußt.**

**2. Er ist dein Schatz, dein Erb und Teil, dein Glanz und  
Freudenlicht, dein Schirm und Schild, dein Hilf und Heil,  
schafft Rat und läßt dich nicht.**

**3. Du strafst uns Sünder mit Geduld und schlägst nicht allzusehr, ja, endlich nimmst du unsere Schuld und wirfst sie in das Meer.**

**4. Ei nun, so laß ihn ferner tun und red ihm nichts darein, so wirst du hier in Frieden ruh'n und ewig fröhlich sein.**

↑ **LITURGIE** [Liturgy] (*L = Liturgist; G = Congregation*)

*L:* Ehre sei Gott in der Höhe!

**G: Allein Gott in der Höh' sei Ehr' und Dank für seine Gnade, darum daß nun und nimmermehr uns rühren kann kein Schade. Ein Wohlgefall'n Gott an uns hat, nun ist groß Fried' ohn' unterlaß, all Fehd' hat nun ein Ende.**

*L:* Der Herr sei mit euch!

**G: Und mit deinem Geiste.**

*L:* Herr, handle nicht mit uns nach unsern Sünden.

**G: Und vergilt uns nicht nach unsrer Missetat.**

*L:* Lasst uns beten.

Herr Gott himmlischer Vater, der du nicht Lust hast an der armen Sünder Tod, lässest sie auch nicht gerne verderben, sondern willst, daß sie bekehret werden und leben: wir bitten dich herzlich, du wollest die wohlverdiente Strafe unsrer Sünden gnädiglich abwenden und, uns hinfort zu bessern, deine Barmherzigkeit mildiglich verleihen: um Jesu Christi, deines lieben Sohns, unsers Herrn, willen.

**G: Amen.** ↓

**GOTTES WORT** [God's Word]

**Die 1. Schriftlesung: Psalm 111**

[The 1st reading: Psalm 111 in pew Bible p. 509]



**GEMEINDELIED UND UNSERE GELDOPFER**

**LG 381 „Wer Gott vertraut, hat wohl gebaut“**

[Hymn & our offering - Who Trusts in God, a Strong Abode – pew hymnal #714]

1. Wer Gott vertraut, hat wohl gebaut im Himmel und auf Erden. Wer sich verläßt auf Jesum Christ, dem muß der Himmel werden. Darum auf dich all' Hoffnung ich ganz fest und steif tu' setzen. Herr Jesu Christ, mein Trost du bist in Todesnot und Schmerzen.

2. Und wenn's gleich wär' dem Teufel sehr und aller Welt zuwider, dennoch so bist du, Jesu Christ, der sie all' schlägt danieder. Und wenn ich dich nur hab' um mich mit deinem Geist und Gnaden, so kann fürwahr mir ganz und gar wed'r Tod noch Teufel schaden.

**GOTTES WORT** [God's Word]

**Die Epistel: *Philipper 3,17-21***

[Epistle: Philippians 3:17-21 in pew Bible p. 981]

**Das Evangelium: *Matthäus 22,15-22***

[Gospel: Matthew 22:15-22 in pew Bible p. 827]

↑ **DIE BEICHTE UND ABSOLUTION**

[Confession & Forgiveness]

*L:* Wir wollen uns jetzt auch vor der hohen Majestät Gottes demütigen und erstlich also beichten und sprechen:

*G:* O allmächtiger Gott, barmherziger Vater, ich armer, elender, sündhafter Mensch bekenne dir alle meine Sünde und Missetat, damit ich dich jemals erzürnt und deine Strafe zeitlich und ewiglich wohl verdient habe; sie sind mir aber alle herzlich leid und reuen mich sehr, und ich bitte dich durch deine grundlose Barmherzigkeit und durch das heilige, unschuldige, bittere Leiden und Sterben deines lieben Sohnes Jesu Christi, du wollest mir armen sündhaftigen Menschen gnädig und barmherzig sein. Amen.

*L:* Auf solch euer Bekenntnis verkündige ich euch allen, die ihr eure Sünden herzlich bereut, an Jesum Christum glaubt und den guten, ernstlichen Vorsatz habt, durch Beistand Gottes des Heiligen Geistes euer sündliches Leben forthin zu bessern, die

Gnade Gottes. Anstatt und auf Befehl unseres Herrn Jesu Christi, verkündige ich euch allen, daß alle eure Sünde vergeben sind, im Namen Gottes des Vaters, Gottes ☩ des Sohnes und Gottes des Heiligen Geistes. Amen.

## **DAS GLAUBENSBEKENNTNIS** [Confession of Faith]

*L:* Wir bekennen unseren Glauben zusammen.

**G:** Ich glaube an Gott den Vater, allmächtigen Schöpfer Himmels und der Erden.

Und an Jesum Christum, seinen einigen Sohn, unsern Herrn, der empfangen ist von dem Heiligen Geist, geboren aus Maria der Jungfrau, gelitten unter Pontio Pilato, gekreuziget, gestorben und begraben, niedergefahren zur Hölle, am dritten Tage wieder auferstanden von den Toten, aufgefahren gen Himmel, sitzend zur Rechten Gottes, des allmächtigen Vaters, von dannen er kommen wird, zu richten die Lebendigen und die Toten.

Ich glaube an den Heiligen Geist, eine heilige christliche Kirche, die Gemeinde der Heiligen, Vergebung der Sünden, Auferstehung des Fleisches, und ein ewiges Leben. Amen. ↓

## **PREDIGTLIED** LG 111 „Jesus, meine Zuversicht“

[Sermon hymn – Jesus Christ, My Sure Defense – hymnal #741]

- 1. Jesus, meine Zuversicht und mein Heiland, ist im Leben; dieses weiß ich, soll ich nicht darum mich zufrieden geben, was die lange Todesnacht mir auch für Gedanken macht?**
- 2. Jesus, er, mein Heiland, lebt; ich werd auch das Leben schauen, sein, wo mein Erlöser schwebt; warum sollte mir denn grauen? Lasset auch ein Haupt sein Glied, welches es nicht nach sich zieht?**
- 3. Ich bin durch der Hoffnung Band zu genau mit ihm verbunden, meine starke Glaubenshand wird in ihm gelegt befunden, daß mich auch kein Todesbann ewig von ihm trennen kann.**

4. Nur daß ihr den Geist erhebt von den Lüsten dieser Erden  
Und euch dem schon jetzt ergebt, dem ihr beigefügt wollt  
werden, schickt das Herze da hinein, wo ihr ewig wünscht  
zu sein.

**DIE PREDIGT** [The Sermon]

*“Content with the Content?” – Exodus 20:17*

**KIRCHENGEBET UND FÜRBITTEN** [Prayers & Petitions]

**DAS ABENDMAHL** LG 209 „*Schaffe in mir, Gott*“

[Communion liturgy - Create in Me – pew hymnal #956]

1. Schaffe in mir, Gott, ein reines Herze und gib mir einen  
neuen, gewissen Geist! Verwirf mich nicht, verwirf mich nicht,  
von deinem Angesicht, von deinem Angesicht, und nimm  
deinen Heiligen Geist nicht von mir!

2. Tröste mich wieder mit deiner Hilfe, und er, der freudige  
Geist erhalte mich! Wasche mich wohl, wasche mich wohl von  
meiner Missetat, von meiner Missetat, und reinige mich von  
meiner Sünde!

↑ L: Der Herr sei mit euch!

G: Und mit deinem Geiste!

L: Die Herzen in die Höhe!

G: Erheben wir zum Herren!

L: Lasset uns danksagen dem Herren, unserm Gotte!

G: Das ist würdig und recht.

L: Wahrhaft würdig und recht ... zu dir sprechen:

**SANCTUS** GB 508 *“Großer Gott, wir loben dich”*

[Sanctus – Holy God, We Praise Thy Name – pew hymnal #940]

1. Großer Gott, wir loben dich; Herr, wir preisen deine  
Stärke. Vor dir neigt die Erde sich und bewundert deine  
Werke. Wie du warst vor aller Zeit, so bleibst du in Ewigkeit.

2. Alles, was dich preisen kann, Cherubim und Seraphinen stimmen dir ein Loblied an; alle Engel, die dir dienen, rufen dir stets ohne Ruh': „Heilig, Heilig, Heilig“ zu.

**DAS VATERUNSER** [The Lord's Prayer]

L: Wir beten das Vaterunser zusammen.

G: Vater unser, der du bist im Himmel, geheiligt werde dein Name. Dein Reich komme. Dein Wille geschehe, wie im Himmel, so auf Erden.

Unser tägliches Brot gib uns heute, und vergib uns unsre Schuld, wie auch wir vergeben unseren Schuldigern. Und führe uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Bösen. Denn dein ist das Reich und die Kraft und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen.



**DIE EINSETZUNGSWORTE** [The Words of Institution]

L: Unser Herr Jesus Christus ... zu meinem Gedächtnis.

G: Christe, du Lamm Gottes, der du trägst die Sünd' der Welt, erbarm dich unser! Christe, du Lamm Gottes, der du trägst die Sünd' der Welt, erbarm dich unser! Christe, du Lamm Gottes, der du trägst die Sünd' der Welt, gib uns dein'n Frieden! Amen. ↓

**AUSTEILUNG DES HEILIGEN ABENDMAHLS**

[Distribution of Holy Communion]



**ABENDMAHLSLIED**

„Gott Heilger Geist, hilf uns mit Grund“

[Communion solo – O Holy Spirit Grant Us Grace, hymnal #693]

1. Gott Heilger Geist, hilf uns mit Grund auf Jesum Christum schauen, damit wir in der letzten Stund auf seine Wunden bauen, die er für uns nach Gottes Rat am heil'gen Kreuz empfangen hat, zu tilgen unsre Sünde.

2. Durchs Wort in unsre Herzen schein, und tu uns neu gebären, daß wir, als Gottes Kinder rein, vom bösen Wandel kehren, und in dir bringen Früchte gut, so viel als unser blöder Muth in diesem Fleisch kann tragen.

3. In Sterbensnöten bei uns steh, und hilf uns wohl verscheiden, daß wir fein sanft, ohn alles Weh, hinfahren zu den Freuden, die uns der fromme Vater wert aus lauter Gnaden hat beschert in Christo, seinem Sohne.

### AUSGANGSLITURGIE [Closing Liturgy]

↑ *L:* Sooft ihr von diesem Brot esset und von diesem Kelche trinket,

**G: Sollt ihr des Herrn Tod verkündigen, bis daß er kommt.**

*L:* Lasset uns dem Herrn danken und beten!

Wir danken dir, allmächtiger Herre Gott, daß du uns durch diese heilsame Gabe hast erquicket, und bitten deine Barmherzigkeit, daß du uns solches gedeihen lassetest zu starkem Glauben gegen dich und zu brünstiger Liebe unter uns allen: durch Jesum Christum, deinen Sohn, unsern Herrn.

**G: Amen.**

### SEGEN [Blessing]

*L:* Der Herr segne dich und behüte dich!

Der Herr erleuchte sein Angesicht über dich und sei dir gnädig!

Der Herr erhebe sein Angesicht auf dich und gebe dir ☩ Frieden!

**G: Amen. Amen.**

### AUSGANGSLIED LG 2 „*Ach bleib mit deiner Gnade*“

[Closing hymn – Abide, O Dearest Jesus - pew hymnal #919]

**1. Ach, bleib mit deiner Gnade bei uns, Herr Jesu Christ, daß uns hinfort nicht schade des bösen Feindes List.**

**2. Ach, bleib mit deinem Worte bei uns, Erlöser wert, daß uns – beid, hier und dorte – sei Güt und Heil beschert.**

**3. Ach, bleib mit deiner Treue bei uns, mein Herr und Gott! Beständigkeit verleihe, hilf uns aus aller Not.**

### NACHSPIEL [Postlude]

## ***IN OUR THOUGHTS & PRAYERS***

***Baptisms*** - Maebel Ellen Glaser and Maxwell Michael Suhr

***Wedding*** - Dalton Peet & Catherine Leach, next Sat. Nov. 18

***Illness*** - Dean Bickel                      Marilyn Faerber

Jennifer Shetlar                      Kristina Kostrna

***Death*** - Kevin Kern

### ***Other Requests:***

- Those who serve our country: Horatio Babcock, Levi Belill, Caleb Bickel, Ryan Butler
- God Bless our Veterans as we observe Veteran's Day
- Safe travels for our Puppet Ministry, as they lead worship at Good News Ministries in Twining, MI on Sunday.

**Service Coordinator:** Keith Knoll

**Organist:** Myles Hayden

**Welcome:** Gary Schiefer

**Liturgists:** Gary Schiefer, Dan Haubenstricker

**Scripture Readers:** St. Lorenz German teacher Bärbel Stürmer, and 7<sup>th</sup> Grade students Adelyn Gilbert, Isla Hultberg, Benjamin Irey, Addison King, Macey Kolhagen, Christian Kuck, Luke Leach, Durham Roberts, Cameron Schafsnitz, Anna Stephens

**Preacher:** Reverend C. William Hoesman

**Soloist:** Emily Haubenstricker

**Ushers:** Bill Horner, Rita Sohn, Ron Sohn, Arnie Scharrer

**Media:** Beth Reindel, Jamison Zehnder, Dawn Corby, Ben Kolhagen

St. Lorenz holds German worship/communion services (with English sermons) on the 2<sup>nd</sup> Sunday of each month at 11 A.M.

### **Upcoming German Services:**

**Dec. 10    Jan. 14    Feb. 11    March 10**

***Also: German Christmas Songfest on Sunday, Dec. 3  
at 3PM***

*If you have any comments or questions on the St. Lorenz German service, feel free to email [bethanybernthal@yahoo.com](mailto:bethanybernthal@yahoo.com) or call 248-808-4635*